

(1) Empfänger/Consignée/Destinataire			(2) Empfangs- und Bearbeitungsvermerke/ Remarks/Observations			Lieferschein		
SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 70026 MODUGNO ITALIEN						(3) Nr. 00134129 (4) Versanddatum/Date of delivery/ Date de livraison 12.05.2026		
(5) Lieferant/Vendor/Fournisseur			(6) Fracht			(7) Anlieferung (Ist)		
Lieferantennr. 91000189 finova Feinschneidtechnik GmbH Am Weidenbroich 24 42897 Remscheid			frei ☐ unfrei ☐ Waggon ☐ Spediteur ☐ EUR ☐ Frachtgut ☐ fremd.Fahrzeug ☐ ☐ Eilgut ☐ eigen.Fahrzeug ☐ ☐ Express ☐ ☐ Post ☐			Rechnung		
(10) Ihre Zeichen/ your ref./votre ref.	(11) Bestellung Nr./your order/	(15) Zusatzdaten des Bestellers	(12) Unsere Abteilung/our ref./ notre réf.	(13) Hausruf	(14) Unsere Auftragsnr./our No./notre No.			
	550003794701 19.06.2017 00:00:00		C. Buchholz	02191 / 5631 101	AB8652			
(19) Versandart/Shipment/Expédition	rel (20) unfrei	(21) Verpackungsart/ Packing/Emballage	(22) Versandzeichen/Marks/Marquage	(23) Gesamtgewicht kg	(24)			
Versand per	☐	X Siehe unten	LKW	Brutto 640,00	520,00 Netto			
(25) Versandanschrift/Shipping address/Destinataire					(26) Abladestelle			
SvevaTrans s.r.l. Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno					100 14248			
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer**/Drawing No./ Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung/Leistung/Description (21) Verpackungsart/Packing/Emballage	(30) Menge/ Quantity/Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke			
	10558726300 (2174.03) D-Teil	Wir liefern gemäß unseren neuen, ab 05.07.2024 gültigen, im Internet unter https://finova-gmbh.de als PDF-File abrufbaren "Allgemeinen Verkaufsbedingungen - AGB". Kupplungskörper 2174.03 Material: 0-2174.05 Materialcharge:: 26-00935 Artikel: FS2174.01 Fertigungscharge: 20260504-002 Artikel: IN2174.02 Fertigungscharge: 20260507-025 Artikel: 2174.03 Fertigungscharge: 20260512-028 1 x TBA-520857 40 x TBA-520881 129,00 Stk 1 x TBA-520892 1 x TBA-570018	5.160,00	Stk	180419471 5014465696 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5760 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 18/05/26 Firma: KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Gerani, 5 - 70026 Modugno (BA) 18 MAG 2026 verifica su qualità e quantità			
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung	(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung	
Datum								
Name/Nr								

Rubryki obwieszczone tuszem literami wypelnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingeframten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The space framed with bold lines should be filled by the carrier.

włącznie oraz
inclusive and
+19 +20 +22

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Finova Feinschneidtechnik GmbH Am Veidenbroich 24 42837 Remscheid Germany			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna P.T.S.p.A. Via dei Ciclomini 4 20026 MODUGNA ITALY			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) STP Transport Sp. z o.o. STP Rzędowice 8 32 - 210 Książ Wielki NIP 6591547844, REGON 369994322														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno ITALY			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) KMI 2EJ2														
4 Miejsce i data przejęcia (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Remscheid Germany 15.05.26			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations ☐ PRZEWÓZNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT.														
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 1		7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 1	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing Paleta	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number												
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 640kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³															
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)													
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements														
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Nadawca palet / Paletten-Absender / Pallet sender <table><tr><td>Rodzaj/Art/Type</td><td></td><td></td><td>Saldo</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> Potwierdzenie od odbiorcy Bestätigung des Empfängers Confirmation from the recipient			Rodzaj/Art/Type			Saldo	Euro-Palette				Gitterbox-Palette			
Rodzaj/Art/Type			Saldo														
Euro-Palette																	
Gitterbox-Palette																	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Remscheid 15.05.26			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery WAGEL s.r.l. Modugno (BA)														
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Finova Feinschneidtechnik GmbH			23 Godzina wjazdu do załadunku Am Eingang zum Laden At the entrance to the loading STP Transport Sp. z o.o. STP Rzędowice 8 32 - 210 Książ Wielki NIP 6591547844, REGON 369994322 Godzina załadunku towaru Zeit die Ware zu laden Time to load the goods 18 MAG 2020 Miejscowość Ort Place Modugno (BA) Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee														

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, zgodnie z ewentualnymi przepisami załączającymi, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.